

SÉRIE
THE PUCKING WRONG
#1

**THE
PUCKING
WRONG
NUMBER**

**ZATRACENĚ
ŠPATNÉ ČÍSLO**

Bestsellerová autorka *USA TODAY*

C. R. JANE



Údaje o vydání: Poprvé vydáno ve Velké Británii v roce 2024 nakladatelstvím Hodder & Stoughton Limited (společnost skupiny Hachette UK).

Zástupce pro EHP: Hachette Ireland, Dublin 15, Irsko.

Autorská práva: Copyright © C.R. Jane 2023, práva autorky byla uplatněna v souladu se zákonem o autorských právech, vzorech a paten-tech z roku 1988.

Ilustrace: Ilustroval Nguyen Van Do.

Právní doložka: Platí standardní nakladatelské podmínky vyhrazující si všechna práva (zákaz neoprávněné reprodukce, šíření či změn vazby). Všechny postavy jsou fiktivní.

Katalogizace: Záznam katalogu CIP je k dispozici v Britské knihovně.

Ekologická politika: Vydáno na přírodním, obnovitelném a recyklovatelném papíru pocházejícím z lesů obhospodařovaných udržitelným způsobem.

Adresa licencovaného nakladatelství: Hodder & Stoughton Limited, Carmelite House, 50 Victoria Embankment, Londýn EC4Y 0DZ (www.hodder.co.uk).



THE
PUCKING
WRONG
NUMBER

C.R. JANE

Zatraceně špatné číslo

#1

Série The Pucking wrong



Brno, 2026
© SOLIS nakladatelství

Vydalo v roce 2026 nakladatelství Solis, Příkop 4, Brno 602 00
na základě udělené licence Hodder & Stoughton Limited

web: <http://www.solis-nakladatelstvi.cz>,
e-mail: nakladatelstvi.solis@email.cz

První elektronickou knihu v českém překladu, v edici SOLIS
první teletronické vydání.

Autor © C.R.Jane

Překlad: Jiří Ullbrich, Zuzana Fořtová
Korektura, redakce a sazba:
Lucie Zubalíková, Kristýna Tichá, Sabina Novotná

Obálka: Polsko, zakoupeno u Wydawatelstwo KDW
Úprava a ostatní grafické prvky: JPolc design

Veškerá práva vyhrazena.

Tato kniha ani jakákoli její část nesmí být kopírována či jiným způsobem
rozšiřována bez výslovného povolení nakladatele.

ISBN
978-80-88568-38-4 epub
978-80-88568-39-1 PDF



Od stejné autorky C.R. Jane

Série

The Pucking Wrong

The Pucking Wrong Number

The Pucking Wrong Guy

The Pucking Wrong Date

The Pucking Wrong Man

O autorce

Holka z Texasu, která teď žije v Utahu. Jsem manželka, matka, právnička a nově také autorka.

Moje příběhy mi už roky poletují hlavou a je pro mě obrovská úleva, že jsem je konečně dostala na papír. Jsem velká fanynka týmu Dallas Cowboys a nejčastěji poslouchám Taylor Swift a hip hop... nelžete a netvrďte, že vy taky ne.

Láska ke čtení mě provází nejspíš už od mých tří let a bylo jen přirozené, že jsem začala tvořit vlastní světy, když jsem se tak často ztrácela v těch ostatních.

Mám ráda hrdinky, které musí projít vývojem, aby se z nich staly pořádné drsňáčky, šťastné konce a oddané (a sexy) mužské postavy, ze kterých se vám podlamují kolena. Jestli to máte stejně, myslím, že z nás budou kamarádky.

Navštivte facebookovou stránku C.R. Fated Realm, kde najdete novinky, a přihlaste se k odběru novinek na:

www.crjanebooks.com,

abyste měli přehled o nově vydaných knihách, dozvěděli se náhodná fakta o ní a získali přístup k různým úhlům pohledu jejích postav.



Anotace

Jedna zpráva poslaná na špatné číslo... moje číslo... a všechno se změnilo. Nechce mi říct svoje příjmení a možná to by pro mě mělo být dostatečné varování. Jenže když jsem v novém městě úplně sama a sotva zvládám platit účty, jeho zprávy jsou jediným záchranným lanem, kterého se zoufale držím. Ale kdybych věděla, že mi ty zprávy posílá právě Lincoln Daniels – jedna z největších hokejových hvězd -, nikdy bych mu neodepsala. Ted' se mě snaží získat. Tvrdí, že je mnou posedlý. Chce, abych nosila číslo jeho dresu... už navždy. Otázkou je... zůstane pro mě pořád jen tím špatným číslem, nebo mi tenhle hokejový bůh dokáže, že je ten pravý?



Pro S—

Jediný člověk, jehož lásku jsem kdy potřebovala... jsi byl ty.



Poděkování:

Tuhle knihu jsem potřebovala napsat. Potřebovala jsem se nechat vést inspirací, když přišla. Potřebovala jsem se bavit. A bavila jsem se.

Lincoln je můj dokonalý knižní přítel – kdyby to někoho z vás zajímalo. Je ztělesněním všeho, co miluji na hrdinech... i na padouších. Díky této knize jsem se znovu zamilovala do psaní.

Doufám, že si tuhle knihu zamilujete stejně jako já. *Několik poděkování patří...* Mým beta čtenářkám Anně, Crystal, Samanthě, Blair a April – děkuji, že jste se zapojily a věnovaly Lincolnovi a Monroe svou lásku i úsilí.

Už tááááák dlouho jste mojí oporou. Znamená to pro mě celý svět. Jasmine, mé editrice, pracujeme spolu už nějakou dobu a každým dnem jsem za tebe vděčnější. Děkuji ti. Summer: Děkuji za to, že mě miluješ i přesto, že ve svých textech používám slova jako „just“, „that“ a „beginning to“. Miluju tvoje úsilí, tvůj pohled na věc... a tebe. Mé osobní asistentce a nejlepší kamarádce Caitlin – jsi jediný člověk, který by mě dokázal přimět vkládat do knih odkazy na Paula Rudda. Miluju tě.

A vám, čtenářům, kteří plníte všechny moje sny – je pro mě výsadou, že pro vás můžu psát tato slova, a nikdy vás nebudu brát jako samozřejmost.



Mojí drazí rebelové s rudými vlajkami,

Píšu vám to proto, že vstoupit do světa Dallas Knights znamená smířit se s faktem, že nejlepší knižní přátelé často přicházejí s několika červenými vlajkami – nebo s pořádnou hromadou červených vlajek, pokud mluvíme o Lincolnu Danielsovi.

Když jsem asi po desáté – dobře, po sté – poslouchala písničku „Mastermind“ od T. Swift, začala jsem snít o postavě, která by pro svou dívku udělala cokoliv... a tím myslím *cokoliv*. O postavě, která dokáže v zákulisí zmanipulovat úplně všechno, aby dosáhla toho, co chce. O postavě, která je zároveň padouchem i hrdinou.

Zatímco na tenhle typ postav jsme zvyklí v příbězích typu od nepřátel k lásce, já chtěla, aby Lincoln byl pravým opakem. Všechny páry v sérii jsou spřízněné duše nejvyššího kalibru, ale tragická minulost hrdinek je někdy dělá trochu tvrdohlavými, když mají přijmout všechnu tu lásku, kterou jim jejich hokejoví krasavci chtějí dát.

Naštěstí jsou Lincoln a zbytek kluků ochotní zasáhnout a za každou cenu se postarat o to, aby se dočkali svého šťastného konce.

Za ta léta jsem zjistila, že ty nejlepší milostné příběhy se často ukrývají ve stínech. Bývají chaotické a komplikované. A právě proto jsou dokonalé.

Vítejte ve světě Dallas Knights, a i když vám teď říkám rebelové s rudými vlajkami, na konci knihy možná zjistíte, že ty rudé vlajky... vypadají vlastně trochu zeleně.



Playlist

Mastermind – Taylor Swift

Hurt – Johnny Cash

Chasing Cars – Ryan Waters Band

Bloody Valentine (Acoustic) – Machine Gun Kelly a Travis Barker

Young & Beautiful – Lana Del Rey

Eyes Closed – Ed Sheeran

Pretty Heart – Parker McCollum

The Most Beautiful Things – Tenille Townes

All Eyes On Me – Bo Burnham

Never On the Day You Leave – John Mayer

Vulnerable – Selena Gomez

Turning Tables – Adele

Someday – OneRepublic

Anti-Hero – Taylor Swift



Dallas Knights Soupiska týmu

Hráč	Číslo	Pozice
Lincoln Daniels, kapitán	#13	Centr
Ari Lancaster, kapitán	#24	Obránce
Nick Dalton, kapitán	#33	Pravé křídlo
Cas Peters	#42	Obránce
Ky Jones	#18	Levé křídlo
Ed Fredericks	#22	Obránce
Tyson Bender	#1	Brankář
Sam Harkness	#2	Brankář
Nick Angelo	#12	Obránce
Alexei Ivanov	#10	Centr
Matty Clifton	#5	Obránce
Cam Larsson	#25	Levé křídlo
Kel Marsten	#26	Obránce
Dex Marsden	#8	Centr
Alexander Portiere	#11	Pravé křídlo
Dalton Jacobs	#42	Brankář
Colt Johns	#18	Křídlo
Daniel Stubbs	#60	Křídlo
Alex Turner	#53	Centr
Porters Mast	#6	Obránce
Logan Edwards	#9	Obránce
Clark Dobbins	#16	Křídlo
Kyle Netherland	#20	Obránce

Trenéři

- **Tim Porter** – hlavní trenér
- **Collier Watts** – asistent trenéra
- **Vance Connolly** – asistent trenéra
- **Charley Hammond** – asistent trenéra



Přečtěte si, prosím...

Mějte na paměti, že se jedná o dark romanci, a jako taková obsahuje věci, které můžou u některých vyvolat negativní reakce. Prvky tohoto příběhu jsou čistá fantazie a neměly by být v reálném životě vnímány jako přijatelné chování.

Naše hlavní mužská postava je majetnická, obsesivní a má tu správnou barvu rudé pro všechny, vás rebely s rudými vlajkami. V tom, co je Lincoln Daniels ochoten udělat pro získání své dívky, není ani stopa po růžové.

Varování před potenciálně citlivým obsahem v této knize zahrnují stalking, některé scény s pochybným souhlasem (ale Monroe je nakonec vždy velmi ochotnou účastnicí), manipulaci, somnofílii, temnou posedlost a sex. Neobjevuje se zde žádný harém, nevěra ani sdílení partnera. Lincoln Daniels má oči pouze pro ni.

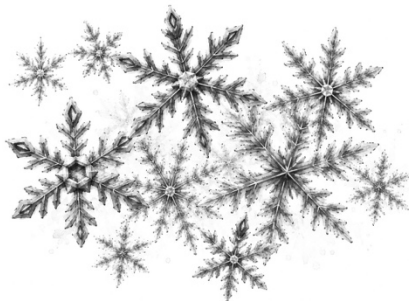
**Připravte se na vstup do světa Dallas Knights...
byli jste varováni.**





PROLOG

MONROE



„Monroe, ty moje krásná holčičko,“ zamumlá máma z pohovky. Zírá do stropu, a i když říká moje jméno, vím, že nemluví ke mně. Nebo alespoň ne ke mně, která po ní drhne z podlahy skvrnu od zvratků. Mluví ke mně, jako by se zasekla v minulosti, nebo kam ji

mozek zase zavedl, ostatně jako pokaždé, když je sjetá.

Někdo klepe na dveře a já se na ně vyděšeně podívám. Strach mi sevře žaludek, protože vím, kdo je za nimi. Jeden z jejích „zákazníků“, jak jim říká máma.

Nejsem si jistá, jestli vůbec slyšela zaklepání. Dveře se otevrou, aniž by jedna z nás něco řekla. Vchází zpocený muž s bledou tváří.

Už jsem ho u nás jednou nebo dvakrát viděla. Má růžové líce a břicho, které mu vyčnívá přes džíny. Připomíná mi perverzního Santa Clause – ne že bych v něj ještě věřila, k nám na Štědrý den nikdy nezavítal.

Mužovy oči se lesknou, když na mě zírá, ale pak máma podivně zasténá a jeho pozornost se přesune k ní.

„Roxanne,“ říká zpěvavým hlasem, zatímco se k ní blíží.

Chci něco namítnout. Cokoli. Říct mu, že máma není ve stavu, aby přijímala návštěvy, ale vím, že to nemá smysl. Kromě toho by na mě byla máma později naštvaná, protože by přišla o peníze na svou dávku.

Odcházím do jediné ložnice v bytě a zamykám za sebou dveře. S mámou sice sdílíme jednu místnost, ale ona se většinou nedostane dál než na gauč.



Jen co se začnou opět ozývat ty odporné zvuky, které jsem se naučila nenávidět, zapínám rádio a snažím se je tak přehlušit.

Upadám do neklidného spánku. Ve snech mě pronásleduje obraz normální matky, jak se o mě stará víc než o to, aby unikla životu, který sama vytvořila.

Probudím se s trhnutím. Panika mi zamlžuje okraje místnosti, dokud nepřesvědčím svůj mozek, že je všechno v pořádku.

Až na to, že není. Je tu takové ticho. Až příliš velké ticho.

Připlížím se ke dveřím a přitisknu na ně ucho ve snaze něco zaslechnout, ale neslyším vůbec nic.

Pomalou otevírám dveře a nakukuji do obývacího pokoje. Nezahlednu v něm stopu ani po tom muži, ani po své matce. Myslím si, že je vzduch čistý, a vycházím ze svého pokoje, ale prudce se zastavím, když vidím svou matku ležet na zemi u hlavních dveří s louží zelené tekutiny u obličeje.

Povzdechnu si a přemýšlím o úklidu, který mě zase čeká. Jak já tyhle chlapy nesnáším! Rozebírali si ji kousek po kousku, až z ní nezůstalo vůbec nic.

Když k ní s hadrem a kbelíkem přistoupím blíž, všimnu si, že se třese, po tvářích jí tečou slzy, ale co mě doslova vyděsí, je barva její kůže. Takhle nepřírozeně šedou jsem ji totiž ještě nikdy neviděla.

„Mami,“ zašeptám a natáhnu ruku, abych se dotkla jejího obličeje, ale ucuknu. Je ledově studená. Vyleká mě, když nečekaně otevře oči. Jsou podlité krví víc než obvykle.

Prsty mi zaryje do košile a zoufale si mě přitáhne blíž k sobě. Má pohmožděný a zakrvácený ret. Ten parchant musel být hrubý.

„Nenech, aby ti vzal...“ mumlá nesrozumitelně.

„Mami?“ ptám se s obavami v hlase.

„Nedovol... nikomu... aby ti ukradl srdce,“ vydechne. „Nenech ho...“

Její slova utichají a hrudník se jí zvedne s jedním velkým nádechem... než úplně ztuhne.

„Mami!“ vzlykám a opakovaně s ní třesu.

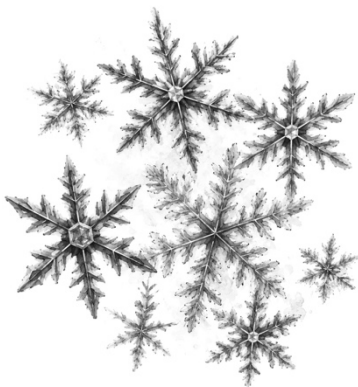
Ona ale mlčí. Její život pohasl jako plamen ve tmě.

A já jsem úplně sama, s jejími posledními slovy, která mi navždy zní v uších.



KAPITOLA 1

MONROE



Seděla jsem na okraji postele, zírala z okna do tmavé, zdánlivě bezhvězdné oblohy a svobodu jsem měla takřka nadosah ruky.

Osmnáct.

Na tyhle narozeniny... na tenhle okamžik jsem čekala celý svůj život. Myšlenka, že konečně budu moci opustit toto místo a začít žít podle svých představ, mi pomáhala přečkat každý den.

Věděla jsem, že až odejdu, budu to mít těžké, ale brigáda v obchodě s potravinami mi pomohla našetřit aspoň nějaké úspory. Chtěla jsem něco dokázat a byla jsem odhodlaná pro to udělat cokoli. Už jsem totiž nechtěla být tou prázdnou schránkou, kterou ze mě matčina smrt udělala.

Hned druhý den po matčině smrti jsem se dostala do pěstounské péče. Bylo mi v té době deset let.

Nenašel se nikdo, kdo by si mě chtěl adoptovat. Všichni stáli jen o miminka. Prošla jsem tak snad stovkou různých domovů, ale v tomto se mi podařilo zůstat nejdéle.

Bohužel.

Moji pěstouni, pan a paní Detweilerovi a jejich syn Ripley, se zpočátku zdáli být milí, ale postupem času se věci změnily.

Ted' byli jiní.

Paní Detweilerová, Marie, mě začala považovat za svou služku. Nevadilo mi pomáhat, ale když po každém jídle vstali a nechali mě všechno uklidit – stejně jako dělat veškeré ostatní domácí práce – bylo toho na mě příliš.



Jednoho dne, doufejme v blízké budoucnosti, už nikdy nebudu čistit záchod někoho jiného. Zatímco fyzickou práci bych ještě měšíc zvládla, hlavním problémem se stal pan Detweiler, Todd. Jeho chování bylo čím dál tím děsivější. Z jeho odporných, chtivých pohledů se mi dělalo špatně. Všechno, co mi říkal, bylo plné dvojmyslů a narážek.

Začal o mých narozeninách mluvit častěji, jako by pro něj znamenaly něco úplně jiného než pro mě. Já v nich totiž viděla svobodu. Nejsem si jistá, zda někomu z nich vůbec došlo, že po tom dni budu moci odejít. Moje narozeniny i maturita byly ve stejném týdnu.

Perfektní načasování.

Jen jsem doufala, že se dokáže ovládnout a nezačne mě obtěžovat svými doteky dřív, než stihnu odejít.

Někomu se může zdát, že maturita není nic zvláštního, ale pro mě znamenala *všechno*.

Ripley byl v pohodě, řekla bych. Většinou ho nic nezajímalo, ale aspoň byl neškodný. Když jsme se ocitli ve stejné místnosti, přehlížel mě, jako bych vlastně vůbec neexistovala. A možná jsem pro něj opravdu neexistovala.

Dokud měl každý den ustlanou postel, jídlo na stole a toaletní papír na utření zadku, bylo mu všechno ostatní jedno. Veškerou pozornost věnoval videohrám a svět kolem sebe takřka nevnímal.

Podívala jsem se na hodiny. Bylo šestnáct padesát pět, čas začít připravovat večeři, než se pan Detweiler vrátí z práce. Povzdechla jsem si, mimoděk uhladila vybledlou deku, kterou paní Detweilerová přinesla domů bůhví odkud, a vydala se dolů do kuchyně.

Třípokojoyý bungalov se nacházel v docela dobré čtvrti. Byl hezčí než jiná místa, kde jsem bydlela, ale brzy jsem zjistila, že na tom vlastně tolik nezáleží. Mnohem důležitější jsou lidé, kteří v něm žijí, a ne to, jak vypadá zvenku.

Byla bych šťastná i v té chatrči, kde jsem vyrůstala se svou mámou... jen kdyby se chovala jinak.

Když jsem vešla do kuchyně a uviděla pana Detweilera opřeného o pult, zarazila jsem se a panika mi sevřela žaludek. Obvykle se domů vracel v osmnáct třicet, což mi stačilo na to, abych připravila večeři a schovala se, dokud se nenají.



Jak mi mohlo uniknout, že už přišel domů? Nevzpomínám si, že bych slyšela otevírání vrat.

Měl na sobě pořád svůj volný oblek z práce a popíjel své oblíbené pivo, což byla mimochodem nejluxusnější věc v celé kuchyni. Stálo totiž daleko víc než většina jídla, které kupovali.

Vlasy mu už značně ustupovaly, takže si je všechny česal dopředu a pečlivě je upravoval do špičky na čele přímo nad svýma vodnatě modrýma očima.

Zvedl obočí, když viděl, že jsem se ani nepohnula.

„No, ahoj, Monroe,“ protáhl a v jeho podání znělo mé jméno oplzle.

Ovládla jsem se, abych na sobě nedala nic znát, a snažila se zachovat klid.

Pomalů jsem zamířila k lednici a předstírala, že mě jeho přítomnost nerozhodila.

„Dobrý den,“ odpověděla jsem příjemně, ale nelíbil se mi pocit, jak mi jeho pohled přejížděl po kůži. Jako bych byla předmětem touhy, a ne člověkem. Věděla jsem, že jsem hezká.

Vypadala jsem úplně stejně jako moje matka, když byla mladá, ale i pro mě se vzhled stal spíš prokletím. Přitahovala jsem kretény, jejichž jediným cílem bylo mě využívat a zneužívat.

Sáhla jsem do ledničky pro misku s kuřecím masem, které jsem tam předtím dala rozmrazit... když se najednou ocitl za mnou. Tak blízko, že kdybych se pohnula, okamžitě bych do něj narazila.

„Potřebujete něco?“ zeptala jsem se a snažila se skrýt přicházející paniku. Když mi položil ruku na bok, zavřela jsem oči a proklela vesmír.

Naklonil se ke mně a jeho dech jsem ucítila na kůži.

„Přemýšlela jsi o tom, vid’?“ Smrděl chlastem. Po tomhle zápa-
chu jsem neměla nejmenší chuť pivo někdy ochutnat bez ohledu na to, jak drahé a kvalitní prý bylo.

„Já... já nevím, o čem mluvíte, pane.“ Popadla jsem kuře a snažila se narovnat, v naději, že ustoupí. On se ale jen napřimil, takže se naše těla dotýkala. Snažila jsem se odtáhnout, jenže jeho ruka mi pevně sevřela bok. „Musím dát to kuře na sporák,“ pronesla jsem příjemným hlasem, jako by mě jeho dotek vůbec neděsil.



„Ty jsi ale provokatérka,“ tiše se uchechtl. „Miluju, jak si ráda hraješ. O to lepší to bude, až s těmi hrami přestaneme.“

Cítila jsem, jak se mi proti zádům tlačí stále tvrdší boule. Kousla jsem se do rtu tak silně, až mi pachut' krve zaplavila ústa.

Třásl se mi ruce a voda se rozlévala v míse do všech stran. I idiot by pochopil, o čem mluvím.

„Všimla sis, jak rád sbírám věci?“ zeptal se nečekaně. Konečně pustil můj bok a ustoupil.

Rychle jsem se přesunula ke dřezu, postavila tam mísu a šla si pro strouhanku, kterou jsem potřebovala k obalení kuřecích prsou na večeři.

„Všimla jsem si,“ odpověděla jsem nakonec poté, co ke mně udělal krok, když jsem nereagovala dost rychle.

Jak by to někdo mohl přehlédnout?

Todd totiž sbíral lahve od piva. Na obou stěnách garáže byly na policích úhledně seřazeny různé plechovky a láhve od piva. Bylo jich tam tolik, že zeď nešlo téměř vidět – nechápu, proč sociálku nikdy nenapadlo, že by mohl mít problém s alkoholem. Todd se tím ale nikdy netrápil. Každý den tam přidal alespoň pět nových.

„Nejraději sbírám panny.“

Zrovna jsem v ruce držela karton vajec, který jsem v ten okamžik šokovaně pustila na zem. Skořápky a žloutky se rozletěly všude kolem. V tu chvíli vešla paní Detweilerová a podezíravě přejížděla pohledem mezi mnou a svým manželem.

„Co se to tady děje?“ zeptala se a její pohled se zastavil na rozbitých vejcích rozházených po celé podlaze. Marie bývala kdysi hezká žena, ale stejně jako její manžel žalostně selhávala ve snaze vypadat stále mladě.

Měla na sobě příliš těsné květované šaty, které připomínaly pohovku z osmdesátých let. Zdůrazňovaly každý fald a na jejím silně nalíčeném obličejí se leskla tenká vrstva potu, pravděpodobně z námahy, kterou musela vynaložit, aby vstala z křesla a vtrhla sem.

Vlasy měla nabarvené na nepřirozeně černou, a ačkoli se snažila je natáčet a udržovat v pěkném stavu, byly řídké a bez života, z čehož byla jistě zklamaná.



Obvykle jsem nevěnovala pozornost vzhledu; věděla jsem lépe než většina lidí, že může být klamný, ale vzhled Todda a Marie Detweilerových byl příliš nápadný, než aby se dal ignorovat.

„To byla jen nehoda, zlato,“ utrousil a šel k ní, aby si ji přitáhl do nechutného polibku, ze kterého se mi chtělo zvracet, protože Marie pravděpodobně netušila, kde všude předtím ta ústa byla.

Bez jediného ohlédnutí odešli z kuchyně a nechali mě tam roztrěsenou a zničenou, zatímco jsem uklízela rozbitá vejce a snažila se uvařit večeři. Jestli mě to, co se stalo, ještě nepřesvědčilo, že čekat s odchodem až do narozenin nepřipadá v úvahu, následující noc to udělala.

Ležela jsem v posteli a jako každou noc jsem se převalovala ze strany na stranu. Kvůli démonům, kteří pronásledovali mou mysl, se pro mě spánek stával nedosažitelným. Zoufale jsem po něm toužila, ale stále mi unikal.

Nikdy jsem neprožila noc, kdy bych se mohla uvolnit, kdy by se mi do mysli nevkrádaly vzpomínky na minulost a netrápily mě.

Byly tři hodiny ráno a já se už pomalu smířovala s tím, že znovu neusnu.

Na chodbě za mými dveřmi se ozvaly lehké kroky.

Zamračila jsem se, protože všichni už dávno spali. Jejich zvyky jsem znala jako ty vlastní. Byl někdo v domě? Někdo, kdo tam nepatřil?

Někdo se zastavil přímo u mých dveří a mně přejel mráz po zádech.

„Haló?“ vyšlo ze mě skoro neslyšně. Cítila jsem se jako blázen, že jsem vůbec promluvila. Vtom se ale klika pootočila. Naštěstí jsem měla zamčeno.

Když jsem vstala z postele a popadla lampičku z nočního stolku, neváhala jsem ji v případě potřeby použít. Připadala jsem si jako postava z hororu.

Perfektní, a teď umřu.

Někdo si venku pohrával se zámek tak dlouho, až v něm cvaklo. Nastala dlouhá pauza. Bez dechu jsem zírala na dveře a čekala na to, co přijde.



Dveře se se skřípáním otevřely a objevila se chlupatá ruka, kterou jsem okamžitě poznala. Patřila panu Detweilerovi.

Nepřemýšlela jsem, prostě jsem začala křičet. Věděla jsem, že mám jen jednu šanci dostat ho pryč ze svého pokoje.

Musela jsem vzbudit jeho ženu. Jejich ložnice nebyla daleko, stačilo jen ječet dost nahlas. Zabralo to. Sotva jsem začala křičet, dveře se s bouchnutím zavřely a já uslyšela vzdalující se kroky. O chvíli později jsem slyšela, jak se otevřely dveře ložnice Detweilerových a zakrátko se ty moje rozletěly proti zdi. Objevila se v nich rozrušená Marie.

Ztěžka oddechovala a její prsa se vzdouvala v košilce o dvě čísla menší, než potřebovala. Z toho pohledu jsem si chtěla vypálit oči.

Rozhlížela se po pokoji, dokud její pohled nespočinul na mně, jak stojím uprostřed místnosti s lampou přitisknutou k hrudi. Červený ruměnec se jí rozlil po dekoltu až k lícím.

„Co to s tebou kurva je?“

„Někdo se snažil dostat do mého pokoje. Někdo odemkl dveře.“

Neřekla jsem, že to byl její manžel, protože to by mi přineslo ještě větší problémy. Vzápětí později se tam objevil Todd. Předstíral zívnutí a v ruce držel sklenici vody.

„Co se děje?“ zeptal se nenuceně. Naše pohledy se střetly. Pochopil, že vím, kdo se dobýval do mého pokoje. Škodolibě se na mě usmál, jako by mě vyzýval, abych něco řekla, jenže když šlo o něj, jeho žena by mi stejně nevěřila.

„Ta holka tvrdí, že se někdo snažil dostat do jejího pokoje,“ odfrkla si Marie, než se na vteřinu odmlčela a zkoumavě se podívala na svého manžela. „Proč jsi vzhůru?“

Způsob, jakým sevřela rty a jak jí tváře ještě víc zčervenaly, mi prozradil víc než dost. Marie očividně o povaze svého muže něco tušila. Ne že by s tím někdy něco udělala.

„Když jsem si šel pro vodu, uslyšel jsem Monroe křičet, ale jinak byl v celém domě klid.“ V jeho očích se zračilo hrané znepokojení. „Seš si jistá, že to nebyla noční můra?“

Dlouze jsem na něj upřeně hleděla, než jsem se nadechla.

„Možná to byl jen zlý sen,“ zašeptala jsem nakonec, za což jsem si od Marie vysloužila hlasité odfrknutí.



„Ovládej se, ty spratku. My ostatní potřebujeme spát!“ vyštěkla, pak se otočila a s hlasitým nadáváním zamířila zpět do ložnice. Todd se ani nehnul, jen se mu na rtech rozlil samolibý úsměv.

„Spi dobře, Monroe.“ V jeho očích jsem zahlédla jasný příslib, že se vrátí. A že dokončí to, co začal. Jakmile se dveře zavřely, padla jsem na kolena a vzlykala tak, až se mi otrásalo celé tělo. Nikdy jsem se necítila tak sama.

Zničil všechno. Zbýval mi měsíc do maturity a on mi vzal i poslední naději.

Kdyby se mě Todd zmocnil, zlomil by mě. A nemluvím o svém těle, ale o své duši.

Před očima mi vytanul obraz mé zkroušené a zničené matky.

To nemohla být moje budoucnost. Nemohla...

Musela jsem odejít. Zítra. Neměla jsem jinou možnost.

* * *

Detweilerovi bydleli v malém městečku kousek od Houstonu.

Rozhodla jsem se zamířit do Dallasu, vzdáleného asi čtyři hodiny jízdy. Nikdy předtím jsem tam nebyla, ale cena jízdenky nebyla příliš vysoká a bylo to velké město. Přesně to, co jsem potřebovala, abych mohla zmizet. Detweilerovi by se určitě nepokusili jet tak daleko, když jim do konce státní podpory zbýval už jen měsíc. Vsadila bych se, že ani nikomu neřeknou, že jsem pryč. Budou chtít proplatit poslední šek.

Nepřemýšlela jsem o tom, jakou cenu by pro Todda mělo moje panenství, jen jsem doufala, že až zmizím, najde si jiný cíl a na mě zapomene.

Šla jsem do školy a celý den mě bolelo na srdci. Nepatřila jsem k lidem, kteří by si hledali nejlepší přátele. Pokud nevíte, kdy se budete muset stěhovat, je lepší nemít žádné bližší vztahy. Teď mě ale trochu mrzelo, že jsem víc času nestrávila se známými.

Procházela jsem se povědomými chodbami a přemýšlela, jestli mě víc mrzí, že neodmaturuju, nebo spíš to, že přicházím o svůj sen.



Máma střední nikdy nedokončila. Když jsem byla ještě malá, v těch lepších chvílích někdy mluvila o tom, jak si mě představuje na maturitním pódiu.

Jednou si maturitu dodělám a pak si půjdu pro diplom, slíbila jsem si a pevně věřila, že si svůj sen splním.

Ten den jsem po vyučování zamířila do práce, kterou jsem měla v obchodě s potravinami H.E.B. Makala jsem víc než obvykle, protože to byla moje poslední směna a pak jsem měla v plánu zmizet. Načasování bylo perfektní. Byl výplatní den a já tak měla dostat ještě jeden šek, který jsem si mohla vzít s sebou. Každý cent se počítal.

Po práci jsem si koupila předplacený telefon, protože jsem si s sebou nechtěla brát ten, co mi dali Detweilerovi. Jak je znám, nejspíš by zavolali policii a tvrdili, že jsem ukradla jejich majetek. Bála jsem se, že by mě kvůli němu mohli najít.

Věděla jsem, že nežiji ve špionážním thrilleru... ale jistota je jistota.

Jakmile jsem dorazila domů, sbalila jsem si malou tašku s pár kousky oblečení, svým novým mobilem a našetřenými penězi. Pak jsem si sedla na postel a ruce svírala úzkostí.

Neměla jsem pořádný plán. I když jsem o odjezdu snila, nic jsem si dopředu nenaplánovala. Doufala jsem, že získám středoškolský diplom, abych si mohla najít lepší práci a nemusela žít ve strachu, že mě Detweilerovi najdou.

Stát měl také systém podpory pro děti, které opouštěly pěstounskou péči, a já doufala, že se o něj budu moci opřít.

Ale to zvládnú.

Po večeri jsem poklidila. Marie objednala pizzu, takže s tím nebylo tolik práce jako obvykle. Pak už jsem jen čekala na vhodnou příležitost, abych jim mohla popřát dobrou noc. Musela jsem dnes v noci utéct. Bylo složité trefit ten správný čas – dost pozdě, aby už byli všichni v posteli, ale ne tak pozdě, aby se Todd rozhodl mě znovu navštívit.

Můj odchod byl nakonec snazší, než jsem čekala. Představovala jsem si, jak za mnou Detweilerovi běží, zatímco lezu z okna s taškou přes rameno, v dálce houká siréna a já se schovávám v křoví



před policií. Ve skutečnosti jsem prostě vyklouzla z okna a všichni spali dál. Šla jsem hodinu pěšky, než jsem dorazila na autobusové nádraží Greyhound, a nikdo mě nepronásledoval.

Vyčerpaná pokladní ani nemrkla a prodala mi jízdenku do Dallasu. Bylo fajn, že mi po dlouhé době něco vyšlo.

Cesta autobusem trvala dvakrát déle než autem. Bála jsem se, že přejedu svou zastávku, a i když jsem byla hrozně unavená, neodvážila jsem se usnout. Hlavou se mi neustále honily myšlenky na budoucnost.

Zvládnou to?

Vzdálenost mezi mnou a Toddem se s každým kilometrem zvětšovala a mně se hrozně ulevilo. Alespoň jsem si mohla oddechnout, že moje panenství zůstalo v bezpečí.

Když jsme konečně dorazili do Dallasu, ranní slunce právě vykukovalo nad obzorem. I přes zchátralé budovy kolem autobusového nádraží jsem se nemohla ubránit nadšení.

Jsem tady. Dokázala jsem to.

Nikdy jsem v Dallasu nebyla, nikoho jsem tady neznala, ale i tak jsem byla odhodlaná začít nový život.

Trvalo asi dvanáct hodin, než ze mě opadlo prvotní nadšení a já se ocitla na lavičce v parku. Přemýšlela jsem, jestli bych na ní dokázala usnout, kdybych to zkusila, a jestli by to byl vůbec dobrý nápad.

Na internetu jsem si našla ubytovnu pro teenagery, takže když jsem vystoupila z autobusu, zavolala jsem si taxi, aby mě tam odvezlo. Když jsem na něj čekala a hledala adresu v telefonu, tak mi někdo ukradl peníze, které jsem měla připravené na zaplacení, a mobil mi vytrhl přímo z ruky.

Samozřejmě, že jsem se za nimi rozeběhla jako šílená. S batohem na zádech, ve kterém jsem měla všechny svoje věci, mi ale parta kluků utekla.

Z peněz, které mi zbyly, jsem si koupila pytlík chipsů na benzinice, která už zažila lepší časy.



Zbytek dne jsem chodila po městě a snažila se najít ubytovnu, ale neodvážila jsem se zeptat na cestu. Bála jsem se, aby na mě někdo nezavolal policii, protože by pojal podezření, že jsem na útěku. Samozřejmě jsem tu ubytovnu nenašla, proto jsem skončila na té lavičce v parku. Byla jsem promrzlá, hladová a nasraná.

A vyčerpaná.

Nespala jsem téměř čtyřicet osm hodin, takže se ukázalo, že usnout prakticky kdekoli není zase tak těžké... protože přesně to jsem udělala.

Probudila jsem se s pocitem, že mě někdo sleduje. Přišla noc a park se ponořil do tmavě modrého šera. Stromy a keře se staly jen nejasnými stíny. Pouliční lampy se rozsvítily a vrhaly teplou záři na cestu a nedaleké lavičky. Světlo tančilo v jemném vánku a na zemi tvořilo dlouhé stíny. Bylo slyšet šustění listů a cvrkání cvrčků. Vykřikla jsem, když jsem si všimla starého prošedivělého muže sedícího vedle mě na lavičce. Vypadal zanedbaně a v očích se mu odráželo něco divokého. Páchl. A když se na mě usmál, bylo vidět jen pár zubů.

„Hej, jen jsem na vás dával pozor. Chtěl jsem, abyste se mohla v klidu vyspat, má paní,“ řekl s jasně afektovaným britským přízvukem. I když jeho slova zněla přátelsky, instinktivně jsem se od něj odtáhla.

„Neboj se starého Billa. Já na tebe dohlédnu.“ Chystala jsem se vyskočit z lavičky a utéct... ale na chvíli jsem zaváhala. Bylo na něm něco tak... dobrosrdečného. Samozřejmě, když pominu jeho vzhled a zápach. „Tenhle park je můj, ale můžu se o něj podělit. Ty klidně spi, budu tě hlídat. Postarám se, aby se darebáci drželi dál,“ pokračoval, i když jsem mlčela. Otevřela jsem ústa, abych jeho nabídku odmítla, ale pak z igelitky vytáhl čistou, zbrusu novou deku s visáčkou. Když mi ji nabídl... místo toho, abych něco řekla... zjistila jsem, že pláču. Vzlykala jsem a vzlykala, zatímco on mě bezradně sledoval a cpal mi do rukou deku, jako by mě snad dokázala utiшит. Pro-



tože jsem pořád nepřestávala plakat, přemožena událostmi posledních několika dní... a jeho laskavostí, nakonec začal zpívat to, co považuji za nejhorší interpretaci písně „Eleanor Rigby“, jakou jsem kdy slyšela. Vlastně to byla ta nejhorší verze jakékoli písně, jakou jsem kdy slyšela. Ale zabralo to a já přestala plakat.

„No tak, ššš, káčátko. Spi dál. Starý Bill na tebe dohlédne,“ řekl uklidňujícím hlasem, když dozpíval píseň – posledních pár slov si rozhodně vymyslel.

Byla jsem chytřejší, vážně, ale byla jsem tak strašně unavená, že jsem mu chtěla uvěřit. Koneckonců, říkal mi „káčátko“. Sérioví vrazi nemají pro své oběti roztomilá oslovení, ne?

„Jen pár minut,“ zamumlala jsem. Přikývl a znovu se pousmál tím svým křivým úsměvem, který mě v tu chvíli uklidnil. Spala jsem neklidně, třásla se strachem a vyčerpáním a snila o lepších časech. Když jsem se probudila, zjistila jsem, že uběhlo víc než pár minut. Prospala jsem zbytek noci.

Bill tam pořád seděl. Hlídal mě a tiše si pro sebe pískal, jako kdyby neprobděl celou noc. Batoh pořád ležel pod mou hlavou, peníze byly pořád uvnitř a alespoň jsem neměla pocit, že by se mě někdo dotýkal.

Sakra, už jsem byla opravdu zoufalá.

„Máš kde přespat, děvče?“ zeptal se tiše. Zavrtěla jsem hlavou a kousla se do rtu. Myslela jsem jen na to, že budu muset strávit další noc na téhle lavičce. „Starý Bill tě vezme na hezké místo. Není tak pěkné jako můj hrad, ale postačí,“ řekl a hrdě máchl rukou na park, jako by to byl anglický hrad s vodním příkopem a on byl jeho vládce. Sice mi za těch několik hodin dokázal, že mi nechce ublížit, ale následovala jsem ho spíše ze zoufalství. Mohla jsem jen doufat, že není zapletený do obchodu s lidmi nebo něčeho stejně příšerného.

Trochu jsem se uklidnila, když mě zavedl do o něco lepší části města, než po jaké jsem se toulala předchozí den. Celou cestu nezavřel pusou. Svým falešným britským přízvukem mi vyprávěl příběhy o místech, která podle mě nikdy nenavštívil. Než jsem se nadála, stáli jsme před vchodem do něčeho, co vypadalo jako poměrně nová ubytovna.



Na ceduli stálo, že se jedná o azylový dům pro ženy, a ten pohled mě znovu rozplakal.

„Až tam přijdeš, řekni jim, že tě posílá Starý Bill... budou se k tobě chovat jako ke královně,“ zasmál se a mně se do očí znovu nahrnuly slzy, snad už posté, což ho přimělo o krok ustoupit, pravděpodobně ze strachu, že se znovu rozbřečím. Ještě chvíli jsem váhala, než jsem konečně vyšla po schodech ke dveřím útulku. V půli cesty jsem se zastavila a ohlédla se na Billa. Znovu se na mě usmál tím svým okouzlujícím bezzubým úsměvem.

„Věštím ti skvělou budoucnost, káčátko,“ zavolal za mnou, když jsem pokračovala v chůzi. Věděla jsem, že na něj nikdy nezapomenu. Možná byl bezdomovec a trochu blázen, ale byl to také jeden z nej-laskavějších lidí, jaké jsem kdy potkala. Hlídal mě, cizí holku, a pomohl mi ve chvíli, kdy jsem to nejvíc potřebovala. Když jsem vešla dovnitř, stále jsem se cítila vyčerpaně, ale zároveň mě zaplavil zvláštní klid.

„Vítejte v Útočišti,“ zašeptala laskavá žena za recepcí.

Útočiště, skutečně.

Mohla jsem jen doufat.



KAPITOLA 2

LINCOLN



Vstoupil jsem na led a chlad se mi zakousl do odhalené kůže, zatímco jsem mířil ke zbytku svého týmu. Možná to byl jen trénink, ale já pro tuhle hru žil. Byla to jediná věc, díky které jsem cítil... no, cokoli. Kluziště ožilo zvukem ostří bruslí prořezávajících led, občasným cinknutím hokejky o puk a smíchem i žertováním mých spoluhráčů.

Připojil jsem se k nim s lehkým úsměvem na rtech, zatímco jsme se s kluky vzájemně popichovali, a při pomyslení na to, co mě čeká, mi žilami proudila energie.

Náš trenér se objevil před námi a svýma šedýma očima si nás kriticky prohlížel. Byl to blbec, ale taky nejlepší trenér, jakého jsem kdy měl, takže mi to tolik nevadilo.

„Tak jo, poslouvejte, kreténi,“ řekl pevným a autoritativním hlasem. „Dneska budeme pracovat na přihrávkách, protože jste všichni zapomněli, že tuhle dovednost potřebujete, jak se ukázalo v úterním zápase.“

Všichni jsme se zasmáli, ale nelhal. V úterý jsme hráli příšerně a jen tak tak jsme porazili RedHawks, kteří byli na posledním místě. Museli jsme se dát dohromady, protože Toronto nám o víkendu určitě nedá nic zadarmo.

Začali jsme jednoduchým cvičením, při kterém jsme si v těsném kruhu přihrávali puk. Bylo to cvičení, které jsme už dělali nesčetněkrát, ale stejně jako v posledním zápase jsme nestáli za nic.

„Přihrávky musejí být přesný, sakra!“ křičel trenér.



„Zní to trochu jako něco jiného,“ usmál se vedle mě Ari, můj nejlepší kamarád. „Něco, co si náhodou užívám.“

Zavrtěl jsem hlavou, ale přesto jsem se zasmál, protože jsme byli přesně takoví idioti. Přešli jsme ke složitějším cvičením a tlačili jsme na sebe víc, intenzita se zvyšovala. Ale ne natolik, aby to zastavilo naše obvyklé nadávky. Bender se předklonil, jednou rukou se držel branky a druhou se držel za záda.

„Co je to s tebou, starouši?“ zavolal Ari, když objel branku.

„Těžká noc,“ povzdechl si Bender, než vyskočil a zahoupal boky. „Tvoje máma mě šukala tak tvrdě, že mi zlomila záda.“

Tým zařval smíchy a Ari znechuceně zavrtěl hlavou. „Ten nebyl ani dobrej. Kurva, je ti třicet čtyři let a teď si musím představovat, jak na tobě moje máma jezdí jako na zasraném koni.“

„Už jste skončili s tím blbnutím, vy idioti?“ zařval trenér a my se rozešli, abychom se připravili na tréninkový zápas, který byl na programu na příští hodinu. Adrenalin mi proudil v žilách, když jsem bruslil vpřed, rychle přihrál Daltonovi a pak sledoval, jak veze puk po ledě a vstřelí gól.

Hráči na lavičce propukli v jásot, jako bychom byli ve skutečném zápase. Dalton přijal jejich high-fives a plácl si s každým z nich. Bylo by hezké, kdyby to dokázal udělat i v tom zasraném zápase, alespoň jednou za čas. Byl jsem útočníkem v základní sestavě týmu, ale trenér mě nechal hrát na křídle, aby Dalton dostal šanci vymanit se z té krize, ve které uvízl.

Samozřejmě jsem chtěl, aby se dal dohromady... ale také jsem miloval být tím, kdo skóruje. Ari se ke mně otočil a řekl: „Jdeme dneska večer ven?“ zeptal se mě, když mě natlačil na sklo.

„Kurva,“ zasténal jsem a odstrčil ho od sebe. „Jsi kurva slabej, Lancaster,“ prohodil jsem. „Soto mě mlátí víc než ty.“ Ari zaťal zuby a zavrčel na mě. Soto hrál za L. A. a Ari ho nenáviděl. Byla to jedna z mých oblíbených věcí, zmínit jeho jméno, kdykoli Ari udělal... no, kurva cokoli.

„Radši si dávej pozor,“ odsekl. „Dalton ti ukradne místo.“ Vteřinu poté, co ta slova vyřkl, se ale rozesmál, protože jsme oba sakra dobře věděli, že se to nikdy nestane.

Byl jsem nejlepším střelcem týmu. A celé ligy.



Nikdo mě v dohledné době nenahradí.

Když mi na konci sezóny vypršela smlouva nováčka, bylo už vše domluveno.

Získám největší smlouvu v historii NHL.

Majitelé mi dýchali na krk a snažili se to dotáhnout do konce, než ostatní týmy stihnou předložit své nabídky.

Kdyby to bylo na mně, už bych to podepsal...

„Kurva,“ zavrčel jsem, když mě Peters skoro srazil k zemi. To jsem měl za to, že jsem zase nechal svého zasraného otce zaplnit své myšlenky.

„Danielsi, kde máš kurva hlavu?“

„Pravděpodobně u nějaké prvotřídní kundičky,“ zvolal Lancaster. Trenér zavrčel a hodil po něm puk. „Znovu se seřad’te!“

Zavrtěl jsem hlavou, jako by to mohlo vyřešit všechny moje problémy, zatnul jsem zuby a znovu se soustředil. Bruslil jsem naplno, sledoval puk a poslouchal, jak trenér probírá hru.

Zazněl hvizd a já se rozjel vpřed, zaujal pozici před brankou a připravil se k útoku. Puk letěl přímo ke mně a já ani na vteřinu nezaváhal. Chytil jsem ho hokejkou ve vzduchu, otočil se a vystřelil zápěstím.

Puk letěl vzduchem jako rozmazaná skvrna, rychle a přesně.

„Nemrkej, ty hajzle!“ zakřičel jsem, když puk prosvištěl kolem Benderovy rukavice a skončil v síti. Zvedl jsem pěst do vzduchu a adrenalin mi proudil v žilách. Bender zaklel a odhodil jednu ze svých rukavic.

„Proti Torontu musíš být rychlejší, starouši,“ poškleboval jsem se, když jsem kolem něj přešel ještě jednou... jen tak pro zábavu.

„Jo, jo,“ zavrčel.

Trenér se široce usmíval a kýval tak usilovně, až vypadal jak zasranej kývající panák na palubce auta. „O tomhle mluvím, kurva!“ křičel a zvedl pěst do vzduchu. „Skvělá střela, Danielsi!“

Pokračovali jsme v tréninkovém zápase dalších třicet minut, ale když jsem dal další čtyři góly, trenér mě poslal na lavičku.

„Dneska jsi fakt zvíře,“ zasmál se Ari a hodil mi láhev s vodou, zatímco jsem si utíral zpocený obličej ručníkem.



„Díky, kámo,“ řekl jsem a napil se. „Je to kurva zábava, co?“ usmál jsem se a stříkal si vodu na obličej, abych se ochladil.

„Jo, Zlatý chlapče,“ zamručel Ari. Zavrtěl jsem hlavou nad přezdívkou, kterou mi dala média.

„Ha, ha. Debile,“ odfrkl jsem si a sledovali jsme, jak se proti sobě postavila nová řada.

„Myslím, že Dalton se s každým zápasem zhoršuje,“ komentoval Bender, snažící se popadnout dech, když se vyškrábal přes mantinel a svalil se na lavičku.

„Hmm, kolikrát jsem zaskóroval?“ opáčil jsem. Bender si odfrkl a zavrtěl hlavou.

„Přestal jsem to počítat.“ Ari a já jsme se oba zasmáli a dokoukali jsme zbytek tréninku.

Zpátky v šatně, po sprchách, mě Ari praštil ručníkem, než se vrátil k sušení svých divokých černých vlasů. „Neodpověděl jsi mi ohledně dnešního večera. Potřebuju si zašukat.“

Zvedl jsem obočí. „Myslím, že ti s tím nemůžu pomoci, Lancastere. Ještě jsi mi ani nekoupil drink.“

„Zvláštní,“ povzdechl si a mrkl na mě. „Jdeš do toho? Můžeme vyzkoušet ten nový bar na Emory Street.“

Odhrnul jsem si vlasy z obličeje a s úpěním jsem se praštil hlavou o skříňku za sebou. „Rád bych, ale mám tu zasranou gala akci s Karou.“

„Ty jdeš na rande s její zasranou výsostí? To ses včera při tréninku příliš silně praštil do hlavy? Co to sakra je, Danielsi?“ Ari znechuceně zavrtěl hlavou. Byl mým nejlepším přítelem už od dob přípravky. Dobře věděl, jak moc nemám rád Karu Lindstromovou. Zvedl jsem ruce.

„Já vím, já vím. Ale otec mi dýchá na krk. Jedná s jejím otcem o nějakém sloučení a on –“

„Srát na tvého otce, Lincu. Jestli se ji dneska pokusíš ojet, tak ti upadnou koule. Pojď se se mnou zbořit.“

Otevřel jsem ústa, abych něco řekl – nebyl jsem si jistý co – a pak je zavřel, protože měl pravdu. V tu chvíli mi zazvonil telefon.

My o vlku. Přišla mi zpráva od mého drahého tatínka.



O: NEPOSER TO DNES VEČER, CHLAPČE.

Jeho slova se mi honila hlavou. Obvyklý strach smíchaný s velkou dávkou viny na sebe nenechaly čekat. Setřásl jsem to a vynutil si úsměv na rtech. Seru na něj.

„Ten úsměv znám. Bude to skvělá noc, co?“ zvolal Ari.

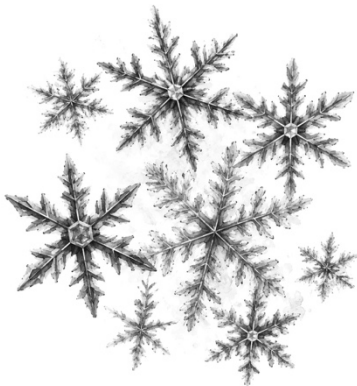
„To si piš!“

Zvedl jsem k němu pohled a můj úsměv se rozšířil. „Bude to skvělá noc.“



KAPITOLA 3

MONROE



Když jsem vešla do sterilních bílých stěn ordinace, cítila jsem, jak mě tíží únava. Další dvojité směny tady a včera v cateringové společnosti, následovaná nočními kurzy, a já byla fyzicky i psychicky úplně vyčerpaná. Ale neměla jsem na výběr.

Musela jsem čekat měsíc po příjezdu do Útočiště, než jsem mohla složit středoškolský test, protože jsem se chtěla ujistit, že na mě jako

osmnáctiletou nemají Detweilerovi žádný právní nárok, než jsem udělala cokoli, co by zanechalo písemnou stopu.

Azylový dům byl přeplněný. Ale byl čistý... a bezpečný. Takže jsem byla v pohodě. Našla jsem si práci v jiném obchodě s potravinami, ale nedokázala jsem našetřit dost peněz, abych se mohla skutečně odstěhovat z azylového domu, dokud jeden ze zaměstnanců neslyšel o práci recepční v lékařské ordinaci.

Byl to už rok, co jsem se přestěhovala do nového bytu.

Díky práci v Tres Medical a cateringové společnosti se mi dařilo dobře. Ale když jsem k tomu přidala studium na komunitní vysoké škole, bylo to vyčerpávající.

Pozdravila jsem svou kolegyni Katie s nuceným úsměvem, zatímco jsem se vrtěla ve svém pracovním oděvu, který museli nosit všichni, a snažila se udržet fasádu veselosti navzdory své vyčerpanosti. Byla jedna z nejoblíbenějších v ordinaci, vždy ochotná se bavit a plánovat. Žila bezstarostným životem, o kterém jsem mohla jen snít, životem, který jsem si nikdy nemohla dovolit.



Jak den ubíhal, moje pracovní vytížení se zvyšovalo a moje energie ubývala. Sotva jsem udržela oči otevřené, když jsem vyřizovala rutinní úkoly, zapisovala anamnézy pacientů, plánovala schůzky a dělala vše, co lékaři potřebovali. Navíc jsem musela ještě dnes večer před začátkem výuky napsat seminární práci. Výuka na místní komunitní vysoké škole nebyla nijak okouzující, ale každý získaný kredit mě přibližoval mým snům.

Seděla jsem v těsné odpočinkové místnosti kanceláře, vyčerpání mi pronikalo do každé buňky v těle.

Zbývalo už jen pár hodin. To bych přece mohla zvládnout, ne? Přesně to jsem si opakovala každý den. A podobně jako když vám někdo řekne: „Jeden krok za druhým,“ v domnění, že tím pomůže... ta slova zněla prázdně.

Bylo mi devatenáct, ale cítila jsem se jako sto let starý pytel kostí. Protože ten den musel být ještě těžší, vešel dovnitř Kevin, jeden z lékařů v ordinaci. Měl na tváři otravný úšklebek, který považoval za sexy a cool, ale ve skutečnosti vypadal jako šílený klaun.

Kombinace vlasů na stranu a úsměšku měla právě takový účinek. Projel mnou záchvěv rozladění, když jsem se připravovala na to, co mělo přijít. Vždy se se mnou snažil flirtovat, navzdory mému zjevnému nezájmu.

„Ahoj, krásko,“ řekl a opřel se o pult s namyšleným úsměvem. „Vypadáš unaveně. Co kdybych tě vzal někam ven a pomohl ti odpočinout si?“

Vynutila jsem si na tváři zdvořilý úsměv, zatímco mi hlavou dál vířilo podráždění. Nechápal, že jsem měla dvě práce a večerní kurzy, jen abych vyžila? Zmínila jsem to pokaždé, když mě pozval na rande. Neměla jsem čas na jeho kecy.

„Díky, ale jsem opravdu unavená,“ odpověděla jsem a snažila se zachovat zdvořilý tón. „Po tomhle mě čeká dlouhý večer v caterin-gové firmě a pak mám večerní kurzy.“

Kevinův úsměv zmizel a nahradil ho zklamaný výraz. „No tak, zlato, nebuď taková. Mohli bychom se spolu pobavit,“ naléhal a přiblížil se ke mně. „Proč si prostě nevezmeš na zbytek dne volno?“

Samozřejmě, že to řekl. Byl to synáček z bohaté rodiny a já byla stále v šoku, že nějakým způsobem vystudoval medicínu. Měla jsem



podezření, že jeho rodina zaplatila nemalé částky, aby to dokázal. Kdyby ostatní lékaři nenapravovali jeho chyby, toto místo by už dávno zavřeli kvůli žalobám za zanedbání povinné péče.

Cítila jsem, jak mi dochází trpělivost. „Děkuji za nabídku, ale opravdu nemám zájem. Jak víš...“ řekla jsem rozhodně, doufajíc, že pochopí narážku a ustoupí.

Kevin se zamračil a zkřížil ruce na hrudi. „Jsi vždycky tak vážná,“ zamumlal frustrovaně. „Možná kdybys měla lepší přístup, nechodila bys pořád s výrazem, jako bys měla klacek v prdeli.“

Zatnula jsem čelisti a na únavu jsem na chvíli zapomněla, když se ve mně rozhořela zlost. Kdo si sakra myslel, že je? Makala jsem jako blázen a neměla jsem čas na rozptylování, zvláště ne od někoho jako Kevin.

„Vím, jak se bavit,“ odsekla jsem podrážděně. „Ale teď je mou prioritou plnit své povinnosti a muselo by to stát za to, abych je ignorovala.“

Spadla mu čelist. Můj názor, že nestojí za to s ním trávit čas, se dostal k jádru věci. Vstala jsem, popadla tašku a zamířila ke dveřím, nechávajíc doktora Kevina v odpočívárně, kde jeho samolibý výraz vystřídalo zamračení. Kdybych si nebyla jistá, že ostatní lékaři se postaví na jeho stranu, už dávno bych ho nahlásila.

Výšla jsem z ordinace na čerstvý vzduch, zhluboka se nadechla a na chvíli zavřela oči, abych si srovnala myšlenky.

Udělala bych cokoli pro...

Kurva.

* * *

Po procházce do svého bytu jsem se cítila o něco lépe. Bydlela jsem v podělané díře, ale byla to moje díra, a to už něco znamenalo. Udělala jsem, co jsem mohla, aby to bylo obyvatelné... Když jsem se nastěhovala, vymalovala jsem stěny světle krémovou barvou a vydrhla byt odshora až dolů.

Nebyla tam centrální klimatizace, jen okno s jednotkou, která fungovala pouze při teplotě pod dvacet čtyři stupňů... což bylo docela k ničemu. Koberec byl starý a ošuntělý... a tak špinavý, že když



jsem se nastěhovala, musela jsem utratit peníze, které jsem neměla, abych ho nechala profesionálně vyčistit.

Čističi, které jsem najala, udělali, co mohli, ale stále měl pochybnou šedou barvu a byly na něm skvrny, o jejichž původu jsem nikdy nechtěla vědět. Kuchyňský dřez kapal a nebyla tam trouba. A to byly jen některé z věcí, které mi na tom místě vadily. Ale zvládla jsem to.

S povzdechem jsem prošla odemčenou bránou a vyšla po schodech ke svému bytu. Každý měsíc, když jsem platila nájem, žádala jsem svého slizkého domácího Jareda, aby bránu opravil.

A pokaždé mě ignoroval. Bylo by hezké mít mezi mým bytem a naší pochybnou ulicí další bariéru, vzhledem k tomu, že na dveřích jsem měla jen jeden chatrný zámek...

Čert, aby ho vzal.

Byla jsem ve svém bytě ani ne pět minut, když někdo zaklepal na dveře. Když jsem se podívala kukátkem, stál tam můj domácí, Jared Thomason, osobně. Když jsem otevřela dveře, abych ho přivítala, uviděla jsem nezaměnitelný obrázek muže, který o sebe přestal pečovat.

Propocená košile se mu lepila na obrovské břicho a kalhoty měl rozepnuté a sotva na něm držely. Řídnoucí vlasy měl uhlazené dozadu a jeho drobné oči si mě prohlížely od hlavy k patě, což ve mně vyvolávalo pocit odhalenosti a nepříjemnosti.

Díval se na mě oplzle o něco déle, než bylo zdrávo, a když se ke mně naklonil, cítila jsem na tváři jeho horký dech. Okamžitě mi kyselý zápach naplnil nosní dírky, až jsem musela potlačit nutkání zvracet.

Snažila jsem se, aby můj pohled nezabloudil k jeho tlustým pažím a husté vrstvě chlupů, které pokrývaly jeho klouby, ale bylo nemožné to ignorovat. Byl jako Jabba Hutt v lidské podobě – groteskní a odpudivý.

„Ahoj, Monroe,“ vydechl a sjížděl mě pohledem takovým způsobem, že mi z toho naskočila husí kůže. Byla jsem ve třetím patře, takže jsem si jistá, že výstup nahoru pro něj byl pořádný výkon. „Jen jsem se chtěl podívat, jestli je v tvém bytě všechno v pořádku.“

Přinutila jsem se k úsměvu. Samozřejmě, že to šel jen zkontrolovat... vždycky mě kontroloval. Ale pokaždé, když jsem mu řekla



o všech věcech, které v mém bytě nebyly v pořádku... rozhodně ho to nezajímalo.

„Ano, všechno je v pořádku. Děkuji za optání.“ Chtěla jsem zavřít dveře, ale on se ke mně přiblížil a vložil nohu do dveří. „Víš, Monroe, poslední dobou na tebe hodně myslím. Krásná žena jako ty... úplně sama.“

Vůbec to nebylo děsivé...

„Co kdybychom dnes večer zašli na skleničku?“

Odolala jsem nutkání obrátit oči v sloup. Jako bych někdy chtěla někam jít s tímhle úchylným starým chlapem.

„Ne, díky,“ řekla jsem a zkusila znovu zavřít dveře. Ale on ještě neskončil. Natáhl ruku a chytil mě za paži, pevně a naléhavě.

„No tak, zlato, nestyď se. Víím, že sotva vyděláš na nájem. Mohl bych ti pomoci... jestli víš, co tím myslím.“ Žaludek se mi obrátil. To bylo to poslední, co jsem potřebovala, to poslední, co kdokoli potřeboval. „Mohl bych ti na pár měsíců odpustit nájem, pokud se mnou strávíš nějaký čas.“

Srdce mi bušilo a snažila jsem se ovládnout dech. Nechtěla jsem, aby věděl, jak jsem vyděšená. Pokusila jsem se vytrhnout, ale jeho sevření jen zesílilo.

„Pusť mě,“ sykla jsem a hlas se mi třásl vztekem.

Zasmál se, jako bych mu skutečně složila kompliment. „Co se děje, zlato? Nemáš ráda starší muže?“

Žaludek jsem měla až v krku, když jsem se dál snažila od něj odtrhnout.

Bylo mi jasné, že to není správné, ale také jsem věděla, že si nemohu dovolit přijít o byt. Zhluboka jsem se nadechla, potlačila hněv, který mě dusil, a vykoktala odpověď: „Ne, vlastně ne. Já... Musím do práce.“

Jared mi stiskl paži a začal znít rozzlobeně. „Ty nevděčný spratku. Nabízím ti laskavost a ty ji ani nezvážíš? Máš štěstí, že jsem tě ještě nevyhodil na ulici.“

„Jarede, chci být prostě sama. Tvou nabídku nemohu přijmout. Je mi líto.“

Ale on se ani nehnul. Místo toho si mě ještě víc přitáhl k sobě, až to bolelo. „Nebud' taková, zlato,“ ušklíbl se. „Víš, že to chceš.“



Žluč jsem cítila už i v puse. Jak může být někdo tak nechutný, tak odporný?

„Pusť mě,“ zavrčela jsem znovu a snažila se znít hrozivě.

Jen se zasmál. „Proč jsi tak nepřátelská, ptáčku? Můžu ti dát všechno, co chceš. Stačí, když budeš hodná.“

S tímhle tempem budu mít nějaký komplex.

Všichni muži kolem mě si zřejmě mysleli, že připomínám ptáka. Bylo mi zle. Představa, že se mu poddám, že ho nechám, aby se mě dotýkal, mě nutila chtít křičet. Ale věděla jsem, že musím být opatrná.

Tenhle muž měl nade mnou veškerou moc, a pokud bych nebyla opatrná, mohl by mě zničit. Tak jsem udělala jediné, co jsem mohla.

Zatnula jsem prsty v pěst, vrhla se vpřed a udeřila ho co nejtvrději do obličeje. Zakolísal a upadl dozadu. Držel se za nos, zatímco mu krev stékala po bradě. Jeho kůže zrudla vztekem a ladila s krví na jeho tváři, když na mě vrhl rozzuřený pohled.

„Fajn,“ vypravil ze sebe a ustoupil. „Jak chceš. Ale nechod’ za mnou brečet, až budeš bez domova a bez peněz.“

Hrozba byla zřejmá – věci se pro mě měly stát mnohem těžšími. Ale stálo to za to.

Sledovala jsem, jak odchází, a zaplavoval mě strach.

Nemohla jsem se hnout. Ale musela jsem najít způsob, jak se z toho dostat, a to rychle.

Proč jsou muži takoví zasraní debilové?



Vážení čtenáři, právě jste dočetli ukázkou z knihy Ztraceně špatné číslo.
Pokud se Vám ukáзка líbila, na našem webu si můžete zakoupit celou knihu.